



accademia  
di belle  
arti  
catania

ACCADEMIA DI BELLE ARTI DI CATANIA  
– TRIENNIO –  
A.A 2023-2024  
“LINGUA E LETTERATURA INGLESE”  
PROF.SSA G. ARCIDIACONO

MODULO F: CINEMA DAPL11

**GLOSSARIO INGLESE-ITALIANO\***

(Braulio F. Biggs, “Coppola’s *Apocalypse Now* as Hermeneutics for Conrad’s *Heart of Darkness*.” In: Paula Baldwin Lind, *Telling and Re-telling Stories: Studies on Literary Adaptation to Film*, Cambridge:Cambridge Scholars Publishing, 2016, pp. 126-136.)

**A fortiori**= a maggior ragione.

**According to**= secondo (l’opinione di), sulla base di.

**Akin**= simile, analogo.

**All-embracing**= onnicomprensivo, globale.

**At least**= quantomeno.

**Attempt**= tentativo.

**By means of**= per mezzo di.

**Consistency**= consistenza, coerenza.

**Constraint**= limite.

**Core**= parte principale.

**Deep**= profondo.

**Despite**= nonostante.

**Dreamlike**= onirico.

**Ebb**= bassa marea.

**Flaw**= pecca, difetto, imperfezione.

**Hermeneutics**= the study of interpretation.

**In the midst of**= nel mezzo di.

**Ineffable**= ineffabile, indescrivibile.

**Ivory**= avorio.

**Lie**= bugia.

**Literariness**= essenza letteraria.

**Means**= mezzi, strumenti.

**Merely**= semplicemente.

**Murky**= torbido.

**Neither... nor**= né... nè.

**Nightmarish**= da incubo.

**Offing**= largo, orizzonte (mare).  
**Overcast**= coperto, nuvoloso.  
**Overwhelming**= travolgente.  
**Plot**= trama, eventi di un racconto.  
**Poiesis**= *the process of emergence of something that did not previously exist.*  
**Prow**= prua.  
**Pursue**= ricerca.  
**Rearguard**= retroguardia.  
**Reportorial**= in stile giornalistico.  
**Restless**= inquieto.  
**Rubber**= gomma naturale, caucciù.  
**Script**= sceneggiatura.  
**Shriek**= urlo, grido.  
**Somber**= severo, austero.  
**Source**= sorgente, fonte.  
**Spell**= incantesimo.  
**Staging**= messa in scena, allestimento.  
**Stunningly**= sorprendentemente.  
**Therefore**= quindi, perciò.  
**Threatening**= minaccioso.  
**Through**= attraverso.  
**To achieve**= raggiungere, ottenere.  
**To bear in mind**= tenere in mente, ricordarsi.  
**To bring *some/sth* into play**= mettere in gioco.  
**To convey**= comunicare, trasmettere.  
**To depart**= partire, separarsi.  
**To enrich**= arricchire.  
**To exploit**= sfruttare.  
**To intermingle**= mescolare.  
**To matter**= contare, importare.  
**To occur**= avvenire, succedere.  
**To prompt**= indurre, spingere.  
**To provide**= fornire.  
**To seem**= sembrare.  
**To set apart**= separarsi.  
**To succeed *in doing something***= riuscire a fare qualcosa.  
**To unveil**= rivelare.  
**Tools**= strumenti.  
**Underlying**= sottostante.  
**Vanguard**= avanguardia.  
**Vanishing points**= punti di fuga.  
**Wilderness**= natura selvaggia.  
**Within**= *all'interno di.*

\* Please note that this is a *Glossary*, i.e. an alphabetical list of some words and phrases used in the above article with their explanations.